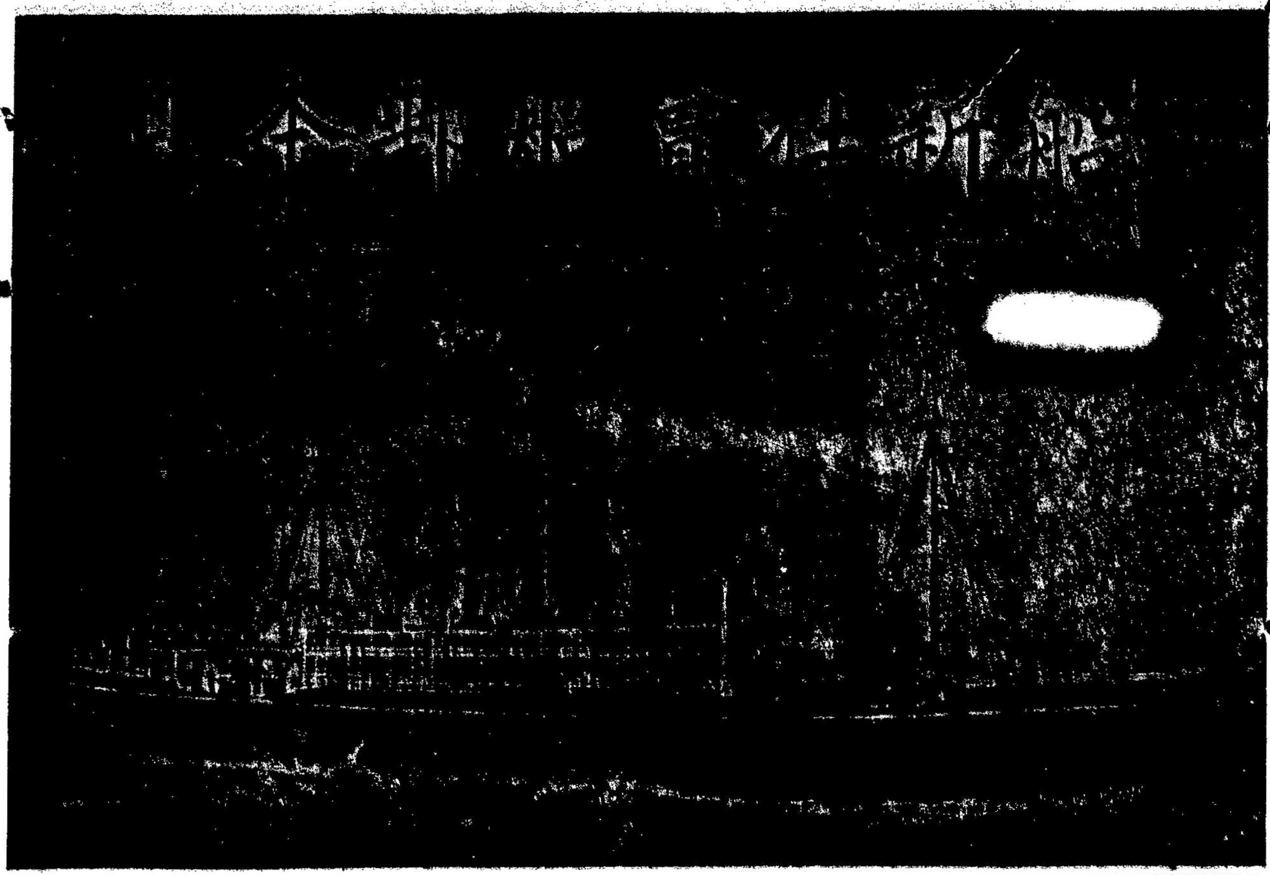
請搭新船同國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻裝載搭客貨物前往香港順徑日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名衆著船上床位寬暢飯食豐美茶水電燈隨時供足並設有女餘廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司厨照料所有搭客特別厚待水腳相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回帶另為大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全買　如有搭埋同者請到該公司代理華人處寫船紙



▲民國六年由域埠開行新船期

佐渡丸陽曆十月七日　靜岡丸陽曆十月廿六日
丹波丸陽曆十一月九日　因幡丸陽曆十一月廿日
橫濱丸陰曆十二月七日　佐渡丸陰曆十二月十八
丹波丸歷一月初八日　靜岡丸一月十八日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各埠代理人
域多利　致公總堂　英昌隆　李進
二埠　致公堂
溫古化　致公堂　同安棧李礽　利源號李世璋
舍路　[illegible]號陳文宗　[illegible]同鄭耀　[illegible]昌隆陳杞

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名菜諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢縐時欵男女花鞋顧繡巾送禮糖菓紙料炮竹磁器粒索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

香港順利滙兌局

特別廣告

我國僑胞。[illegible]商。滙銀回國。皆欲即到即收者。快捷加拿大者。中國人未設有滙[illegible]。向由西人時候銀行。將通但西人銀行。[illegible]向由西人銀[illegible]我新人身。有不便者。[illegible]往銀行向收。要候西人對[illegible]出辦房。[illegible]保。方[illegible]此地者。須候半日。[illegible]特阻了。弟有準此。特[illegible]倘。無論。速回。[illegible]［illegible］揀辦金山貨物。資本寬裕。乃係利便工商起見。仰祈留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換
◎林滙票時候每日（由上午十點至下午五點）
◎是日滙水時價

香港順利滙兌局司理人伍尚銀　李業林
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便現本市同業者均每一点鐘計工銀一元本號特以廉價相就每点鐘計七毛五而已華友光顧由電話通知從速應命

電話詩麼叁九貳九
姊比布文杭披啓

210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

▲◎▲有蔴仔包出賣

啓者本舖有蔴仔麻包十萬個出賣各包均完好無爛每個價銀一毛如華友欲購此項麻包請到下列之住址購買便可

一卅十
芝加哥會公司謹佈

▲舖在雲埠緬街門牌六百二十五號　喊線矢磨四七九九
Chicago Junk Co. 625 Main St. Vancouver B. C.

仁和公司

YAN WO Co.
289 Keefer St, Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代呷馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速早上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科寓辦到十草樹根跌打丸散應驗且速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳（穆宗 松宗）陳（孔珊 江耀）啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層樓專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀限立約數契各項等到來做响可進到公事如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

▲▲▲頌揚趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能藥到痛除效桴如鼓特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅古巴逢術升號　新會縣坑頭村人　劉子升代白

▲固精健腎　▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因淸瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天眞。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。

旅美國未士雪地省寓士打埠　寧邑[illegible]村人　阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元
▲虛濁健腎丸每料五元
▲夜夢遺精散每盒三元
▲疔毒消防丸每罇二元

趙超常醫生館設美國大埠　問症取藥照下開函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 861
587 Cormorant St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生
李錫儔內外方脉寓域多利埠廣信號

醫學博士李錫儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂[illegible]知決能摘痊[illegible]

利同昌廣告

◀域多利▶
Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠菲市架街門牌五百三十三號專辦伙食生果兼做稅金紙稅單及代理燕窩火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦公道如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七）

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

◀明鏡臺星盆命理▶

MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
英國屬坎金不碌埠

星判吉凶　能參鬼谷

天地人盆廿元　飛星制度星盆八字
逐月批評　四季批評八元　逐年批評四元
大批八字　大批八字二元
兼批星盆三元　中批八字一元　小批八字半元
另有正果胆斷售每兩價銀一元每磅十元
發行另議　諸君來信請照上開西字編
愼貨由司叫地去亦得

命評貴賤　敢立神峯

弟徐錫崙披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷　片打街東
廿三号半　是我樓中
不惜資本　特別擴充
裝修華麗　氣象豪雄
茶点菜式　與別不同
四時餚饌　烹飪尤工
無論蒸炒　配料從豐
侍女招待　禮必稱隆
一九三六　矢吆喊備
諸君惠顧　感佩無窮

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊